



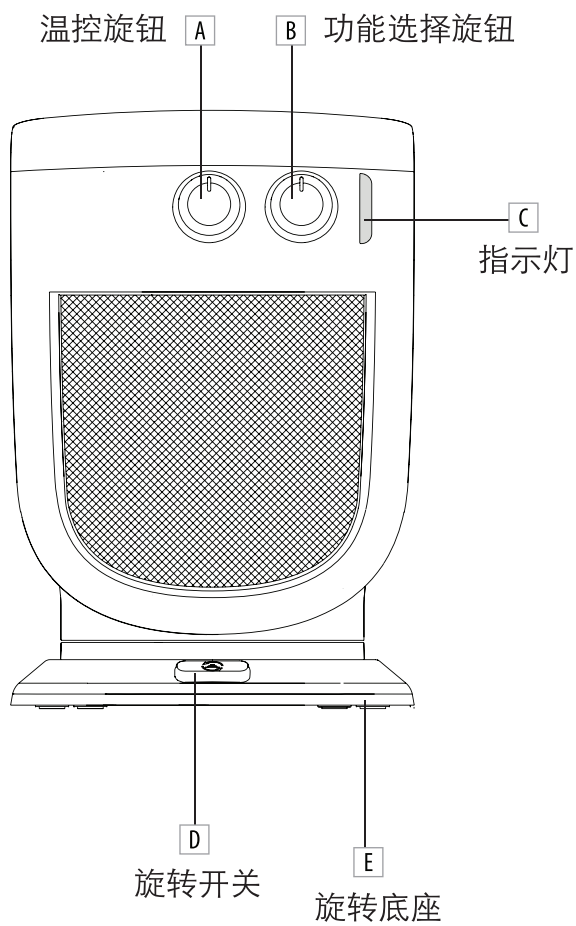
暖 风 机

CERAMIC FAN HEATER

使 用 说 明 书



DCH5231 & DCH5531



重要的安全警告



危险!

不遵守这些安全警告有可能会導致人身伤害或触电危险。

-本机器必须放置在一个合适的电源插座下方使用。

-切勿在淋浴房、浴缸或游泳池的附近使用。

-如果机器的电源线损坏，必须由制造商、授权的服务中心或有专业资质的人员进行更换，以避免危险。

-切勿将机器浸入水中。



重要!

不遵守这些安全警告，有可能导致人身伤害或损坏机器。

-本机器不适用于8岁以下的儿童及身体、知觉及精神方面受损的从士或缺乏经验和相关知识的人士（包括孩童）使用，除非在有人监管并知晓危险性的情况下。切勿让孩童玩弄本机器。切勿让孩童进行机器清洗和保养，除非是在有人监督的情况下进行。

-小于3岁的孩童必须远离机器，除非在一直有人监督的情况下。

-3岁以上且8岁以下的孩童，只能在已放置好或已正确安装好的情况下，开启或关闭机器，且必须在有人监督或已知晓如何安全使用机器的情况下才能进行操作。同时还必须知晓本机器的危险性。3岁以上且8

岁以下的孩童，不能插机器的电源，调节机器的档位和清洁或保养机器。

注意-在机器的运行过程中，机器的某些部件会变得很烫，这有可能会導致燃烧。尤其要注意照顾孩童和容易受到伤害的人群。

-**注意**：为了避免任何危险，机器的安全系统有可能会进行意外重置。故本机器禁止连接外部开关装置，如定时器或自动接通电源的装置。

-切勿在狭小的房间内使用本机器，尤其是房间内人多的时候，除非是在有人监督的情况下使用本机器。



烫伤危险!

不遵守这些安全警告有可能导致烫伤或烧伤。



警告：为了避免机器过热，在机器运作时切勿在机器表面覆盖任何东西，这会使温度升高，导致危险。



请注意：这个符代表对用户的重要建议和信息。

-机器必须始终垂直放置。

-不建议使用拖线板。如果实在不可避免，请严格按拖线板使用说明来使用，切勿超过拖线板上标注的最大功率。

-本机器必须远离家具或其他物体至少50厘米。

- 切勿在小于4平方米的房间内使用本机器。
- 在移动本机器前，请先确认机器已完全关闭，并已拔下电源的插头。切勿将机器存放在脏的环境中。
- 切勿在机器上放置任何物体。
- 切勿用机器来烘干衣服。切勿阻塞机器的进风口和出风口(会造成机器过热的危险)。
- 使用本机器时，切勿靠近墙面、家具、窗帘等物体。

安全系统

- 安全装置：本机器配有一个安全装置，当机器意外地过热时机器会自动关闭（如机器的进风口和出风口阻塞，马达的转速变慢或根本不工作）。如需重新设置，拔下机器的电源插头，并等待几秒钟，移除导致机器过热的物体，然后再接通机器的电源。如果机器继续不工作，请与德龙售后服务联系。
- 防跌倒安全装置：某些特定的型号还配有防跌倒安全装置。当机器跌倒时，机器会自动关闭。如需重新启动机器，只需将机器垂直放置好。

机器的废旧处理

根据欧盟EC2002/96号的指令，切勿将本机器作为一般的城市垃圾进行处理。

需将超过使用期限的机器交给专门的垃圾分类中心进行处理。

介绍

感谢您选择德龙的产品。使用前请先几分钟阅读此说明书，以避免各种危险和损坏机器。

产品的描述

- A、温控旋钮
- B、功能选择旋钮
- C、指示灯
- D、旋转开关（仅限DCH5531）
- E、旋转底座（仅限DCH5531）

使用说明

机器的安装

本机器可以在任何的水平位置上使用。

切勿超负荷使用，避免多台机器使用同一个插座。

机器的连接

- 在接通电源之前，请确认机器标识的电压与所使用的电源电压是否一致。
- 本机器符合欧盟EC2004/1008号指令的要求。

功能和使用方法

- 1、接通机器的电源。
- 2、将温控旋钮旋转至最大功率档。
- 3、夏天模式（仅风扇）：将功能选择旋钮旋转至  的位置。
- 4、低速档：将功能选择旋钮旋转至1档的位置。
- 5、中速档：将功能选择旋钮旋转至2档的位置。
- 6、高速档：将功能选择旋钮旋转至3档的位置。
- 7、关闭机器：将功能选择旋钮旋转至0的位置。



请注意：某些型号只有两档功率选择，

那么在2档时，机器就以最大的功率进行运转。

设定温度

将温控旋钮旋转至最大的位置。当房间内的室温达到所需的温度时，逆时针慢慢地旋转温控旋钮，直到听到一声“咔嗒”声，此时风扇关闭。然后室温会自动地保持在这个设定好的温度。

防霜冻模式

将功能选择旋钮旋转至3档的位置，然后将温控旋钮旋转至  的位置，机器会将室温控制在5℃左右，以最低的能源消耗来防止霜冻。

针对只有温控旋钮的型号

(DCH5231 & DCH5531)

将温控旋钮旋转至最高温度的位置，然后开启机器。如需完全地关闭机器，将温控旋钮旋转至最低温度的位置，然后再拔下电源的插头。

针对带电动旋转底座的型号（DCH5531）

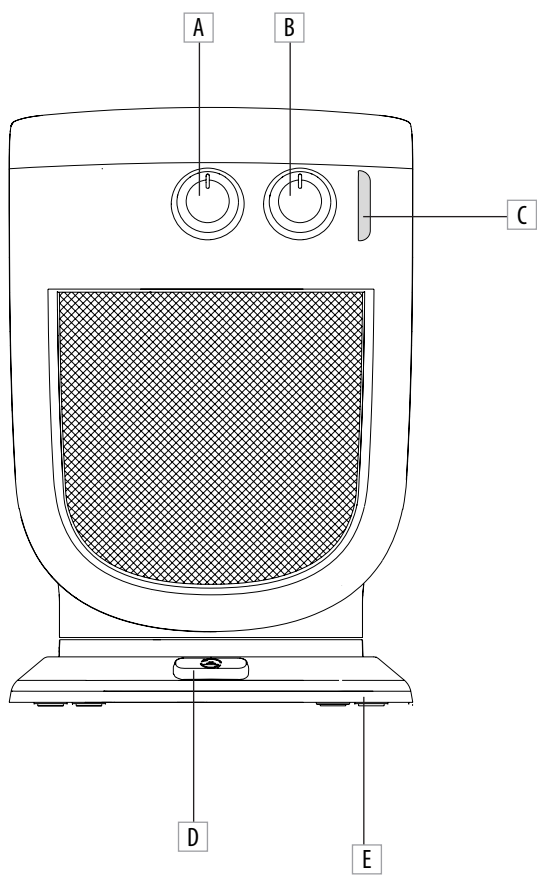
有许多型号的机器带有电动旋转底座。按一个机器底座上的按钮，机器开始从左至右、从右至左循环转动，加大空气的流动性。如需将机器的转向停留在某个想要的位置，只需再按一下这个按钮即可。

机器的保养

-在进行清洁和保养之前，请先拔下机器的电源插头。

-定期地清洁空气进风口和出风口。

-切勿使用具有研磨性的物体或液体来清洁机器。



IMPORTANT SAFEGUARDS



Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- The appliance must not be placed immediately under a fixed power socket.
- Do not use the appliance near showers, bathtubs, sinks, swimming pools, etc.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician in order to eliminate all risk.



Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug

in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- **ATTENTION:** To avoid the safety system resetting accidentally, this appliance must not be powered through an external on/off device such as a timer, or connected to a circuit which is turned off and on regularly by the energy supplier.
- Do not use the appliance in small rooms when they are occupied by persons that are not capable of leaving the room, unless constant supervision is provided.



Danger of burns!!

Failure to observe the warning could result in burns or scalds.

- **WARNING:** To avoid overheating, never under  any circumstances cover the appliance during operation as this would lead to a dangerous rise in temperature.



Please note:

This symbol indicates recommendations and important information for the user.

- Always use the appliance in an upright position.
- The use of extension leads is not recommended. However if they cannot be avoided, follow the instructions accompanying the extension lead and never exceed the power limit marked on the extension.
- The heater must be positioned at least 50 cm from furniture or other objects.
- Do not use the appliance in rooms with a floor area of less than 4m².
- Before putting the appliance away, make sure it is completely off and unplugged from the mains socket. Do not store in dusty atmospheres.
- Do not rest anything on the appliance.

- Do not use the appliance to dry laundry. Do not obstruct the air intake and outlet grilles (danger of overheating).
- Do not use the appliance near walls, furniture, curtains, etc.

Safety functions

- **Safety device:** the appliance is fitted with a safety device which switches it off in the event of accidental overheating (e.g. obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all). To reset, unplug the appliance from the mains socket for a few minutes, remove the cause of overheating then plug in again. If the appliance doesn't work please contact the De'Longhi Customer Service.
- **Tip over safety device:** Certain models are fitted with a tip-over switch which turns the appliance off if it falls over. To restart the appliance, simply place it upright again.

Disposing of the appliance



The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

INTRODUCTION

Thank you for choosing a De'Longhi product.
Please take a few minutes to read these instructions.
This will avoid all risks and damage to the appliance.

DESCRIPTION

(see fig. 1)

- A** Thermostat
- B** Function selector
- C** Indicator light
- D** Rotation switch (certain models only)
- E** Swivelling base (certain models only)

USE

Installation

The appliance can be used on any horizontal surface.
Do not overload the electrical circuit. Avoid using the same socket for other appliances.

Electrical connection

- Before plugging into the mains, make sure the voltage of your mains supply corresponds to the value V indicated on the appliance and that the socket and power line are appropriate for the load required.
- THIS APPLIANCE COMPLIES WITH DIRECTIVE 2004/108/EC ON ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY.

Functioning and use

1. Plug the appliance into the mains.
2. Turn the thermostat dial to maximum.
3. Summer mode (fan only): turn the function selector to the  position.
4. Low power operation: turn the function selector to position **1** (in models with two fan speeds, the fan operates at minimum).
5. Medium power operation: turn the function selector to position **2** (in models with two fan speeds, the fan operates at maximum).
6. High power operation: turn the function selector to position **3** (the fan operates at maximum).
7. Switching off: turn the function selector to the "0" position.



Please note: In models with two power levels, position 2 corresponds to maximum power.

Setting the thermostat

Position the thermostat at maximum. When the room has reached the required temperature, turn the thermostat dial slowly anticlockwise until you hear a click and the fan goes off. The thermostat will then keep room temperature at the selected level automatically.

Frost prevention mode

With the function selector in position 3 and the thermostat dial in position , the appliance maintains room temperature at about 5°C, preventing freezing with minimal energy consumption.

Models with thermostat only

To switch the appliance on turn the thermostat dial as far as it will go to maximum position. To switch the appliance off completely, turn the knob to the minimum position, then unplug from the mains.

Models with motorised rotating base

A number of models have a motorised rotating base. To distribute the air flow over a larger area, press the pedal on the base. The appliance swings from right to left. To stop the appliance in the desired position, simply press the button again.

MAINTENANCE

- Always unplug from the mains socket before cleaning.
- Clean the air intake and outlet grilles regularly.
- Do not use abrasive products or solvents to clean the appliance.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply	See rating plate
Absorbed power	"



★若有任何需求请与下述地址联系：

☆ 邑隆贸易(上海)有限公司

地址：上海市中山北路3553号伸大厦2001-2016室

电话：(021) 3135 8858 传真：(021) 3135 8262 邮编：200062

客户热线：400 827 1668

网址：www.delonghi.com.cn